

LAGAN

PL
TR
RU
SK

HGC3K



Design and Quality
IKEA of Sweden

POLSKI	4
TÜRKÇE	13
РУССКИЙ	21
SLOVENSKY	31

Spis treści

Informacje dotyczące bezpieczeństwa	4	Co zrobić, gdy...	7
Opis urządzenia	5	Dane techniczne	8
Codzienna eksploatacja	6	Instalacja	8
Przydatne rady i wskazówki	6	Ochrona środowiska	9
Konserwacja i czyszczenie	7	GWARANCJA IKEA	10

Może ulec zmianie bez powiadomienia

⚠️ Informacje dotyczące bezpieczeństwa

i Aby zapewnić bezpieczeństwo użytkowania i prawidłowe działanie urządzenia, przed przystąpieniem do instalacji i obsługi należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję. Instrukcja powinna być przechowywana razem z urządzeniem, nawet w przypadku jego sprzedaży lub przeprowadzki. Użytkownicy powinni w pełni zapoznać się z usługą oraz funkcjami bezpieczeństwa tego urządzenia.

Prawidłowe użytkowanie

- Włączonego urządzenia nie wolno pozostawać bez nadzoru.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w gospodarstwie domowym.
- Urządzenia nie wolno używać jako powierzchni roboczej ani składować na nim przedmiotów.
- W urządzeniu, na nim lub w jego pobliżu nie wolno umieszczać ani przechowywać żadnych palnych cieczy ani łatwopalnych bądź topikalnych materiałów (jak np. folia plastikowa, przedmioty z aluminium lub tworzywa sztucznego).
- Należy zachować ostrożność przy podłączaniu urządzeń elektrycznych do gniazdek umieszczonych w pobliżu urządzenia. Nie wolno dopuścić do tego, aby przewody zasilające miały kontakt lub ocierały się o urządzenie lub gorące naczynia.
- Aby uniknąć odniesienia obrażeń, nie wolno samodzielnie naprawiać urządzenia. W razie potrzeby należy kontaktować się z miejscowym autoryzowanym serwisem (patrz rozdział "Serwis").

Bezpieczeństwo dzieci

- Urządzenie może być obsługiwane wyłącznie przez osoby dorosłe. Dzieciom należy zapewnić odpowiednią opiekę, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem.
- Wszystkie materiały opakowaniowe należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Istnieje ryzyko uduszenia.
- Gdy urządzenie działa, dzieci nie mogą się do niego zbliżać.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych czy umysłowych, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.

Instalacja

- Należy upewnić się, że urządzenie nie zostało uszkodzone w czasie transportu. Nie podłączać uszkodzonego urządzenia. Jeśli to konieczne, należy skontaktować się z serwisem (patrz rozdział "Serwis").
- Instalacje, podłączenie lub naprawy urządzenia mogą być wykonywane wyłącznie przez pracownika autoryzowanego serwisu. Używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
- Urządzenia do zabudowy mogą być używane dopiero po ich zamontowaniu w szafach lub batach kuchennych spełniających odpowiednie normy.

- Nie należy zmieniać parametrów ani modyfikować urządzenia. W przeciwnym wypadku istnieje ryzyko odniesienia obrażeń lub uszkodzeń urządzenia.

⚠️ Ostrzeżenie! Należy dokładnie przestrzegać instrukcji dotyczących podłączenia elektrycznego.

Bezpieczeństwo podczas użytkowania

- Przed pierwszym użyciem urządzenia należy zdjąć z niego całe opakowanie, naklejki i folię.

⚠️ Ostrzeżenie! Ryzyko pożaru!
Nadmiernie rozgrzane oleje lub tłuszcze mogą bardzo łatwo ulec zapaleniu.

- Pola grzejne należy wyłączać po każdym użyciu.
- Ryzyko doznania poparzeń! Podczas pracy urządzenia pola grzejne oraz dostępne elementy urządzenia są gorące.

⚠️ Ostrzeżenie! Jeśli na powierzchni płyty pojawią się pęknienia, należy wyłączyć

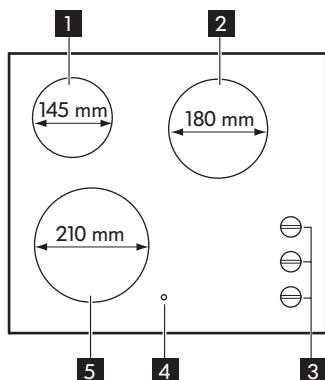
urządzenie, aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym i skontaktować się z autoryzowanym serwisem (patrz rozdział "Serwis").

Zapobieganie uszkodzeniom urządzenia

- Płyta ceramiczna może zostać uszkodzona wskutek uderzenia spadającego przedmiotu lub uderzenia w nią naczyniem.
- Przesuwanie naczyń wykonanych z żeliwa, stopu aluminium lub naczyń ze zniszczonym spodem po powierzchni płyty ceramicznej może doprowadzić do jej zarysowania.
- Aby uniknąć uszkodzenia naczyń i płyty ceramicznej, należy uważać, aby z garnków lub patelni nie wygotowała się ich zawartość.
- Nie wolno używać pól grzejnych bez naczyń ani z pustymi naczyniami.
- Zabrania się wykładania jakiejkolwiek części urządzenia folią aluminiową. W urządzeniu lub na nim nie wolno kłaść przedmiotów z tworzywa sztucznego ani żadnych innych materiałów mogących się stropić.

Opis urządzenia

Układ powierzchni do gotowania



- | | |
|---|--------------------------------|
| 1 | Pojedyncze pole grzejne 1200 W |
| 2 | Pojedyncze pole grzejne 1800 W |
| 3 | Pokrętła sterujące |
| 4 | Wskaźnik ciepła resztowego |
| 5 | Pojedyncze pole grzejne 2300 W |

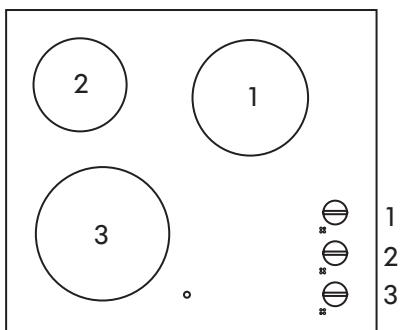
Pokrętła regulacyjne

Poziom mocy grzania można ustawić w zakresie od 1 do 9.

1	najmniejsza moc
9	największa moc

0

Położenie WYŁ.

Funkcje pokręteł regulacyjnych**Wskaźnik ciepła resztkowego**

Wskaźnik ciepła resztkowego zapala się, gdy jedno z pól grzejnych jest gorące.

Ostrzeżenie! Niebezpieczeństwo poparzenia się ciepłem resztkowym! Pola grzejne po wyłączeniu wychładzają się stopniowo. Należy zawsze zwracać uwagę na wskaźnik ciepła resztkowego.

Ciepło resztkowe można wykorzystać do roztopiania lub podtrzymywania temperatury potraw.

Codzienna eksploatacja**Ustawianie mocy grzania**

Funkcja	Ustawnienie pokrętła
Aby zwiększyć nastawę, obrócić w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara	1 - 9
Aby zmniejszyć nastawę, obrócić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara	9 - 1
Aby wyłączyć urządzenie, ustawić w położeniu „0”	0

Przydatne rady i wskazówki

i W momencie włączania pola grzejnego może być słyszalne krótkotrwale brzęczenie. Zjawisko to występuje we wszystkich płytach ceramicznych i nie ma ono negatywnego wpływu na działanie ani trwałość eksploatacyjną urządzenia.

Oszczędność energii

- W miarę możliwości zawsze przykrywać naczynia pokrywką.

- Naczynia należy stawiać na polach grzejnych przed ich włączeniem.
- Dno naczynia powinno być jak najbardziej grube i płaskie.
- Pole grzejne należy wyłączyć jeszcze przed zakończeniem gotowania, aby wykorzystać ciepło resztkowe.
- Rozmiar dna naczynia powinien być dobrany do wielkości pola grzejnego.

Konserwacja i czyszczenie

Ostrzeżenie! Przed czyszczeniem urządzenia należy je wyłączyć i poczekać, aż ostygnie.

Ostrzeżenie! Ze względów bezpieczeństwa zabrania się czyszczenia urządzenia parą i myjkami wysokociśnieniowymi.

Ostrzeżenie! Ostre przedmioty i środki do szorowania mogą uszkodzić urządzenie. Po każdym użyciu urządzenia należy je wyczyścić i usunąć resztki przy użyciu wody z dodatkiem płynu do mycia naczyń. Usunąć również pozostałości środków czyszczących!

i Zarysowania lub ciemne plamy na płycie ceramicznej, których nie można usunąć, nie mają wpływu na działanie urządzenia.

Usuwanie osadów i zabrudzeń trudnych do usunięcia:

- Resztki potraw zawierających cukier, fragmenty tworzyw sztucznych oraz folii aluminiowej należy natychmiast usunąć. Najlepszym narzędziem do czyszczenia powierzchni ceramicznej jest skrobak (nie jest dołączony do urządzenia). Skrobak należy przyłożyć pod kątem do powierzchni płyty ceramicznej i usunąć resztki, przesuwając po niej ostrzem. Wytrzeć urządzenie wilgotną szmatką z dodatkiem płynu do mycia naczyń. Na koniec wytrzeć urządzenie do sucha czystą ściereczką.
- Ślady kamienia i wody, plamy z tłuszcza i metaliczne odbarwienia należy usuwać z pomocą dostępnych środków do czyszczenia szkła ceramicznego lub stali nierdzewnej. Czyszczenie należy przeprowadzić po ostygnięciu urządzenia.

Co zrobić, gdy...

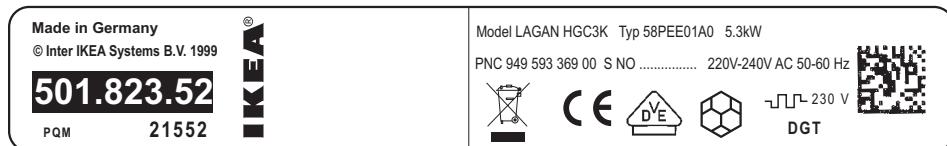
Awaria	Możliwa przyczyna	Środek zaradczy
Pola grzejne nie działają.	Nie została ustalona moc grzania.	Ustawić moc grzania.
	Bezpiecznik w domowej instalacji elektrycznej (w skrzynce z bezpiecznikami) uległ przepełnieniu.	Sprawdzić bezpiecznik w domowej instalacji elektrycznej. W przypadku powtarzającego się przepalania bezpieczników należy wezwać wykwalifikowanego elektryka.
Kontrolka ciepła resztkowego nie działa.	Pole grzejne było włączone tylko przez krótki czas i dlatego jeszcze się nie rozgrzało.	Jeśli pole grzejne powinno już być gorące, należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

W razie wystąpienia problemów należy najpierw spróbować samodzielnie znaleźć rozwiązanie. Jeżeli rozwiążanie problemu we własnym zakresie nie jest możliwe, należy skontaktować się ze sprzedawcą lub serwisem.

i Jeżeli urządzenie było nieprawidłowo użytkowane lub też instalacja nie była prawidłowo wykonana przez osobę wykwalifikowaną, wizyta pracownika serwisu lub sprzedawcy może być płatna, nawet w okresie gwarancyjnym.

Dane techniczne

Tabliczka znamionowa



Powyższy rysunek przedstawia tabliczkę znamionową urządzenia (bez numeru seryjnego, który jest generowany dynamicznie podczas procesu produkcyjnego). Tabliczka znajduje się na dolnej powierzchni obudowy płyty.

Drogi Kliencie, prosimy o umieszczenie w tym miejscu naklejki, która znajduje się w plastikowej torce dołączonej do płyty. Dokładne określenie posiadanej przez Państwa płyty ułatwi nam działanie, w razie konieczności udzielenia pomocy w przyszłości. Dziękujemy za zrozumienie!

Instalacja

Producent urządzenia nie ponosi odpowiedzialności za obrażenia osób i zwierząt domowych ani za szkody materialne spowodowane nieprzestrzeganiem poniższych wymogów.

⚠️ Uwaga! Przed instalacją należy zapoznać się z instrukcją instalacji.

⚠️ Ostrzeżenie! Podczas montażu należy przestrzegać ustaw, rozporządzeń, dyrektyw oraz norm obowiązujących w kraju użytkowania urządzenia (zasady i przepisy dotyczące bezpieczeństwa elektrycznego, utylizacja przeprowadzana zgodnie z przepisami itp.)!

⚠️ Ostrzeżenie! Urządzenie musi zostać uziemione!

⚠️ Ostrzeżenie! Rzyko obrażeń ciała w wyniku porażenia prądem elektrycznym.
• Zaciski przyłącza elektrycznego urządzenia są pod napięciem.

- Odłączyć napięcie elektryczne od zacisków przyłącza elektrycznego.
- Luźne lub niewłaściwe połączenie gniazdka i wtyczki może być przyczyną przegrzania zacisków.
- Prawidłowo zainstalować połączenia zaciskowe.
- Przewód zasilający należy przymocować obejmą w celu jego mechanicznego odciążenia.
- Podłączenie należy wykonać zgodnie ze schematem połączeń (znajduje się on na spodniej części obudowy płyty).

Ważne! Konieczne jest zachowanie minimalnych odległości od innych urządzeń, ścian i szafek meblowych, zgodnie z instrukcją montażu.

Jeżeli pod płytą kuchenną nie występuje piekarnik, należy zainstalować płytę działową w odległości co najmniej 20 mm od dolnej powierzchni płyty kuchennej.

Nie stosować uszczelniača silikonowego pomiędzy urządzeniem i blatem. Należy unikać instalacji urządzenia przy drzwiach lub pod oknami, gdyż otwarcie okna lub drzwi może spowodować zrzucenie gorących naczyń z pól grzejnych.

Instalacje, podłączenie lub naprawy urządzenia mogą być wykonywane wyłącznie przez pracownika autoryzowanego serwisu. Używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.

Podłączenie elektryczne

Przed podłączeniem należy sprawdzić, czy napięcie znamionowe urządzenia podane na tabliczce znamionowej jest zgodne z napięciem dostępnego zasilania. Należy również sprawdzić moc znamionową urządzenia i upewnić się, czy przewody mają przekrój odpowiedni do tej mocy (patrz rozdział poświęcony danym technicznym).

Tabliczka znamionowa znajduje się na dolnej części obudowy płyty kuchennej.

Urządzenie nie jest wyposażone w przewód zasilający. Odpowiedni przewód zasilający należy kupić w specjalistycznym sklepie. W przypadku podłączenia jedno- lub dwufazowego należy użyć odpowiedniego przewodu zasilającego typu H05 BB-F/H05V2V2-F o wytrzymałości temperaturowej 90°C (lub wyższej).

Urządzenie jest przeznaczone do zasilania prądem zmiennym o napięciu 230 V, 220V~ lub 240V~ i częstotliwości 50Hz.

Ochrona środowiska

Symbol na produkcie lub na opakowaniu oznacza, że tego produktu nie wolno traktować tak, jak innych odpadów domowych. Należy oddać go do właściwego punktu skupu surowców wtórnych zajmującego się złomowanym sprzętem elektrycznym i elektronicznym. Właściwa utylizacja i złomowanie pomaga w eliminacji niekorzystnego wpływu złomowanych produktów na środowisko naturalne oraz zdrowie. Aby uzyskać szczegółowe dane dotyczące możliwości recyklingu niniejszego

W razie podłączenia na stałe należy w instalacji zastosować wyłącznik. Przy podłączeniu urządzenia do instalacji elektrycznej na stałe należy zastosować wyłącznik pozwalający na odcięcie wszystkich faz od zasilania przy rozwarciu styków wynoszącym przynajmniej 3 mm, jak np. wyłącznik automatyczny, wyłącznik różnicowo-prądowy lub bezpiecznik.

Podłączenia wszystkich przewodów do listwy zaciskowej muszą zostać wykonane zgodnie ze schematem połączeń (znajdującym się na dolnej powierzchni obudowy płyty).

Przewód uziemiający należy podłączyć do zacisku oznaczonego symbolem , musi on być dłuższy niż przewody przewodzące prąd. Należy dobrze dokręcić śruby zaciskowe! Na koniec należy zabezpieczyć przewód zasilający za pomocą obejm zaciskowej i zamknąć osłonę, mocno ją dociskając (aby zablokowała się na swym miejscu).

Ostrzeżenie! Po podłączeniu urządzenia do instalacji elektrycznej należy sprawdzić, czy wszystkie pola grzejne działają, włączając każde z nich na krótko na maksymalną moc.



urządzenia, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta, służbami oczyszczania miasta lub sklepem, w którym produkt został zakupiony.

Opakowanie

Materiały oznaczone symbolem nadają się do ponownego przetworzenia. Opakowanie należy wyrzucić do specjalnych kontenerów, aby zostały poddane recyklingowi.

Przed oddaniem urządzenia do utylizacji

⚠️ Ostrzeżenie! W celu utylizacji urządzenia:

- Wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdką.
- Odciągnąć przewód zasilający i wyrzucić go.

GWARANCJA IKEA**Ile trwa gwarancja IKEA?**

Niniejsza gwarancja obowiązuje przez okres pięciu (5) lat od daty pierwszego zakupu urządzenia w sklepie IKEA, przy czym w przypadku urządzeń oznaczonych marką LAGAN okres ten wynosi dwa (2) lata. W celu potwierdzenia zakupu należy przedłożyć oryginał rachunku. Wykonywanie prac gwarancyjnych nie powoduje przedłużenia okresu gwarancji urządzenia ani nowych części.

Jakich urządzeń nie obejmuje pięcioletnia (5-letnia) gwarancja IKEA?

Urządzeń oznaczonych marką LAGAN oraz wszystkich urządzeń zakupionych w sklepach IKEA przed dniem 1 sierpnia 2007 r.

Kto wykonuje usługi serwisowe?

Serwis IKEA, wykonujący usługi gwarancyjne za pośrednictwem sieci własnych punktów lub sieci autoryzowanych partnerów serwisowych.

Co obejmuje gwarancja?

Niniejsza gwarancja obejmuje usterki spowodowane wadliwością konstrukcji lub materiałów wykorzystanych do produkcji urządzenia od dnia jego zakupu w sklepie IKEA. Niniejsza gwarancja obejmuje wyłącznie urządzenia używane w warunkach gospodarstwa domowego. Wyjątki od powyższej zasady określone są w rozdziale zatytułowanym "Czego nie obejmuje gwarancja?". W okresie gwarancji pokrywane będą koszty usunięcia usterek, np. napraw, wymiany części, robocizny oraz koszty dojazdu, pod warunkiem dostępności urządzenia dla potrzeb wykonania naprawy bez konieczności ponoszenia szczególnych kosztów o ile powstała usterka jest związana z wadą konstrukcyjną lub materiałową objętą gwarancją. Przy uwzględnieniu powyższych warunków zastosowanie mają przepisy UE (Dyrektywa 99/44/WE) oraz odpowiednie przepisy prawa krajowego. Części wymienione stają się własnością IKEA.

Jakie działania podejmuje IKEA w celu rozwiązywania problemu?

Wyznaczony przez IKEA serwis bada produkt i rozstrzyga, według własnego uznania, czy jest on objęty niniejszą gwarancją. W razie uznania, że produkt jest objęty gwarancją, serwis IKEA lub autoryzowany partner serwisowy decyduje, według własnego uznania, czy naprawić wadliwy produkt czy wymienić go na taki sam lub porównywalny produkt. Ujawniona wada zostanie usunięta na nieodpłatnie w ciągu 14 dni od daty zgłoszenia uszkodzenia do autoryzowanego serwisu.

Czego nie obejmuje gwarancja?

- Zwyklego zużycia.
- Uszkodzenia umyślnego lub wynikającego z niedbalstwa, uszkodzenia spowodowanego nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi, nieprawidłową instalacją lub podłączeniem do niewłaściwego źródła napięcia, uszkodzenia spowodowanego reakcją chemiczną lub elektrochemiczną, rdzą, korozją lub uszkodzeniem w wyniku działania wody, w tym uszkodzenia spowodowanego nadmiarem wapnia w wodzie z instalacji wodociągowych oraz uszkodzenia spowodowanego anomaliami pogodowymi.
- Materiałów eksploatacyjnych, w tym baterii i żarówek.
- Części niefunkcjonalnych i dekoracyjnych, nie mających wpływu na normalne użytkowanie urządzenia, w tym rys oraz ewentualnych przebarwień.
- Przypadkowych uszkodzeń spowodowanych przez obce ciała lub substancje, czyszczanie lub przepychanie: filtrów, systemów odprowadzania wody lub szuflad na proszek.

- Uszkodzenia następujących części: części ze szkła ceramicznego, akcesoriów, koszyków na naczynia i sztućce, węże doprowadzających wodę i spustowych, uszczelek, żarówek oraz ich pokryw, wyświetlaczy, pokręteł, obudów oraz części obudów, chyba że można wykazać, że uszkodzenia takie zostały spowodowane wadami produkcyjnymi.
- Przypadeków, w których nie stwierdzono usterek w trakcie wizyty technika.
- Napraw niewykonanych przez wyznaczony przez IKEA serwis lub autoryzowanego partnera serwisowego bądź przypadków nierzastosowania części oryginalnych.
- Napraw będących następstwem instalacji wykonanych nieprawidłowo lub w sposób niezgodny ze specyfikacją.
- Wykorzystania urządzenia w środowisku innym niż domowe, tj. użytku służbowego.
- Uszkodzenia w trakcie transportu. Jeśli klient sam transportuje urządzenie do domu lub pod inny adres, IKEA nie będzie ponosić żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia, jakie mogą powstać podczas transportu. Jednakże, jeśli IKEA dostarcza urządzenie na adres klienta, niniejsza gwarancja będzie obejmowała eventualne uszkodzenia urządzenia powstałe podczas takiej dostawy.
- Koszt przeprowadzenia początkowej instalacji urządzenia IKEA. Jednakże, jeśli usługodawca reprezentujący IKEA lub autoryzowany serwisant IKEA naprawią lub wymienią urządzenie w ramach niniejszej gwarancji, taki usługodawca lub autoryzowany serwisant w razie potrzeby ponownie zainstaluje naprawione lub wymienione urządzenie.

Powyższe ograniczenia nie mają zastosowania do pracy prawidłowo wykonanej przez wykwalifikowanego specjalistę, przy zastosowaniu oryginalnych części IKEA, w celu dostosowania urządzenia do wymagań bezpieczeństwa technicznego obowiązujących w innym państwie członkowskim UE.

Zastosowanie przepisów prawa krajowego
Udzielona przez IKEA gwarancja przyznaje Państwu określone uprawnienia, które obejmują bądź wykraczają poza wymogi przepisów prawa krajowego w poszczególnych państwach. Gwarancja ta nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z tytułu niezgodności towaru z umową.

Obszar obowiązywania

Niniejsza gwarancja obowiązuje na terytorium Polski. W przypadku urządzeń zakupionych w jednym państwie członkowskim UE i przewiezionych do innego państwa członkowskiego UE, usługi serwisowe świadczone będą na standardowych warunkach gwarancyjnych obowiązujących w nowym państwie. Obowiązek świadczenia usług gwarancyjnych powstaje wyłącznie wówczas gdy:

- samo urządzenie oraz jego instalacja odpowiadają wymogom technicznym państwa, w którym zgłoszana jest reklamacja w ramach gwarancji;
- amo urządzenie oraz jego instalacja odpowiadają wymogom zawartym w Instrukcji Montażu oraz informacji dotyczących bezpieczeństwa w Instrukcji Obsługi.

SERWIS urządzeń IKEA

Prosimy o kontakt z Serwisem IKEA w celu:

1. zgłoszenia reklamacji w ramach niniejszej gwarancji;
2. uzyskania wyjaśnień dotyczących instalacji urządzenia w zestawach kuchennych IKEA. Serwis nie udziela wyjaśnień dotyczących:
 - ogólnej instalacji zestawów kuchennych IKEA;
 - podłączenia do instalacji elektrycznych (jeżeli urządzenie nie jest wyposażone w przewód i wtyczkę), wodnych i gazowych, które powinno być wykonane przez autoryzowanego technika serwisowego.
3. uzyskania wyjaśnień dotyczących treści instrukcji obsługi lub specyfikacji urządzenia IKEA.

Aby umożliwić nam świadczenie jak najlepszych usług, przed skontaktowaniem się z nami prosimy o uważne przeczytanie Instrukcji Montażu lub Instrukcji Obsługi zawartych w niniejszej broszurze.

Kontakt z IKEA w razie potrzeby skorzystania z serwisu



Na ostatniej stronie niniejszej instrukcji znajduje się pełna lista danych kontaktowych IKEA wraz z numerami telefonów.

Ważne! W celu przyspieszenia obsługi serwisu zalecamy skorzystanie z numerów telefonicznych wymienionych na końcu niniejszego dokumentu. Należy zawsze

korzystać z numerów podanych w broszurze przeznaczonej dla konkretnego urządzenia. Dzwoniąc do IKEA należy pamiętać o numerze artykułu (ośmiocyfrowym kodzie) danego urządzenia IKEA.

Ważne! PROSIMY O ZACHOWANIE RACHUNKU!

Stanowi on dowód zakupu oraz warunek skorzystania z gwarancji. Na rachunku podana jest również nazwa oraz numer artykułu (ośmiocyfrowy kod) każdego zakupionego przez Państwa urządzenia.

Czy potrzebuję Państwo dodatkowej pomocy?

Wszelkie dalsze pytania niezwiązane z serwisiem Państwa urządzeń proszę kierować do najbliższego telecentrum IKEA. Zalecamy uważne przeczytanie dokumentacji urządzenia przed skontaktowaniem się z nami.

İçindekiler

Güvenlik bilgileri	13	Servisi aramadan önce	16
Ürün tanımı	14	Teknik veriler	16
Günlük kullanım	15	Montaj	17
Yararlı ipuçları ve bilgiler	15	Çevreyle ilgili bilgiler	18
Bakım ve temizlik	16	IKEA GARANTİSİ	18

Önceden haber verilmeksızın değişiklik yapma hakkı saklıdır.

⚠️ Güvenlik bilgileri

- i** Kendi güvenliğiniz ve cihazın doğru çalışması için cihazı monte etmeden ve kullanmadan önce, bu kılavuzu dikkatle okuyunuz. Bu kılavuzu saklayın; cihazı başka bir yere taşıdığınızda veya sattığınızda dahi beraberinde verin. Kullanıcılar, cihazın çalışma ve emniyet özelliklerini tam olarak bilmelidir.

Doğru kullanım

- Cihaz çalışmıyor durumdayken denetimsiz bırakmayın.
- Bu cihaz, sadece evde kullanım için tasarlanmıştır.
- Cihaz bir çalışma tezgahı veya bir eşya koyma masası gibi kullanılmamalıdır.
- Yanıcı sıvıları, yüksek derecede alev alıcı maddeleri veya eriyebilecek nesneleri (örneğin plastik film, plastik, alüminyum) cihazın üstüne veya yakınına koymayınız.
- Yakındaki prizlere elektrikli cihazları takarken dikkatli olunuz. Bağlantı kablolarının, sıcak haldeki fırın kapağına temas etmesini veya kapak ya da pişirim kabı altına sıkışmasını engelleinyiniz.
- Yaralanmaları ve cihazın zarar görmesini önlemek için tamir işlemlerini kendi başınıza yapmayınız. Daima yetkili servisinizle temas geçiniz (Servis bölümüne bakınız).

Çocuk güvenliği

- Sadece yetişkinler bu cihazı kullanabilir. Çocuklar, cihazla oynamamaları için denetim altında tutulmalıdır.
- Tüm ambalaj malzemelerini çocuklardan uzak tutunuz. Boğulma riski söz konusudur.
- Cihaz açıkken, çocukları cihazdan uzak tutunuz.

Genel güvenlik

- Bu cihaz, fiziksel, duyumsal veya zihinsel kapasitesi düşük kişiler (çocuklar da dahil) veya yeterli bilgi ve deneyime sahip olmayan kişiler tarafından, yanlarında güvenliklerinden sorumlu ve cihazın kullanımıyla ilgili bilgi veren ve gözetleyen bir kişi olmadıkça kullanılmamalıdır.

Montaj

- Cihazın, nakliyeden ötürü hasar görmemiş olduğundan emin olunuz. Hasarlı bir cihazın bağlantısını asla yapmayınız. Gerekçiği takdirde, yetkili servisle görüşünüz (Servis bölümüne bakınız).
- Bu cihazı sadece yetkili servis kurabilir, bağlantısını yapabilir veya tamir edebilir. Sadece orijinal yedek parçalar kullanınız.
- Ankastre cihazlar sadece, standartlara uygun ankastre bölmelere ve tezgah altlarına yerleştirildikten sonra kullanılmalıdır.
- Bu ürünün özelliklerini değiştirmeyiniz veya ürünü herhangi bir şekilde modifiye etmeyiniz. Yaralanma veya cihazın zarar görme riski söz konusudur.

⚠️ Uyarı Elektrik bağlantılarıyla ilgili talimatlara dikkatle uyunuz.

Kullanım esnasında güvenlik

- Kullanmaya başlamadan önce, tüm ambalajları, etiketleri ve filmleri cihazdan çıkarınız.

⚠️ Uyarı Yangın tehlikesi! Aşırı ısınan bitkisel ve hayvansal yağlar çok çabuk alev alabilir.

- Her kullanımdan sonra pişirme bölgelerini kapatınız.
- Yanma tehlikesi! Pişirme bölgeleri ve erişilebilir parçalar kullanım esnasında ısınırlar.

⚠ Uyarı Yüzeyin çat�ak olması halinde, elektrik çarpması olasılığını engellemek için cihazı kapatınız ve yetkili servisi arayınız (Servis bölümüne bakınız).

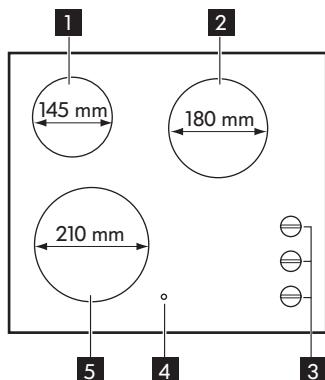
Cihazın zarar görmesi nasıl önlenebilir

- Cam seramik, üzerine düşen nesnelerden ötürü veya pişirme kaplarının çarpması nedeniyle zarar görebilir.
- Dökme demir, dökme alüminyum pişirme kapları veya altı hasar görmüş pişirme kapları, cam seramik üzerine sürtülürse cam seramiği çizebilir.

- Pişirme kaplarının ve cam seramigin zarar görmesini önlemek için, tencerelerin veya tavaların içindeki sıvı/yemek kaynayarak bitinceye kadar ısınmasına izin vermeyiniz.
- Pişirme bölgelerini, üzerindeki pişirme kapları boşken veya üzerinde pişirme kabı yokken kullanmayın.
- Fırının herhangi bir parçasını asla alüminyum folyo ile kaplamayınız. Ocak üzerinde eriyebilecek plastik veya benzeri malzemeleri cihaz üzerine koymayınız.

Ürün tanımı

Pişirme yüzeyi yerleşim düzeni



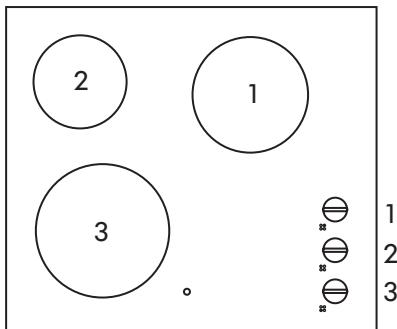
- | | |
|---|------------------------------|
| 1 | Tekli pişirme bölgesi 1200 W |
| 2 | Tekli pişirme bölgesi 1800 W |
| 3 | Kontrol Düğmeleri |
| 4 | Atıl ısı göstergesi |
| 5 | Tekli pişirme bölgesi 2300 W |

Kontrol düğmeleri

Pişirme gücünü seviye 1 ile 9 arasında ayarlayabilirsiniz.

1	En düşük güç
9	En yüksek güç
0	Kapalı konumu

Kontrol düğmelerinin kumanda ettiği bölgeler



Atıl ısı göstergesi

Atıl ısı göstergesi, bir pişirme bölgesi sıcak hale geldiği anda yanar.

Uyarı: Atıl ısı dolayısıyla yanma riski!
Kapandıktan sonra, pişirme bölgelerinin soğuması biraz zaman alır. Atıl ısı göstergesine bakınız.

Atıl ısını, yemekleri eritmek veya sıcak tutmak için kullanınız.

Günlük kullanım

İsı ayarının yapılması

Fonksiyon	Düğm e aya- rı
Artırmak için saat yönünde döndürünüz	↷ 1 - 9
Azaltmak için saatin tersi yönünde döndürünüz	↶ 9 - 1
Kapatmak için 0 konumuna getiriniz	0

Yararlı ipuçları ve bilgiler

- i** Bir pişirme bölgesi çalıştırıldığında, kısa bir süre hafif ses çıkarabilir. Bu durum, tüm cam seramik pişirme bölgelerinin tipik bir özellikleidir ve cihazın çalışmasını veya kullanım ömrünü etkileyen bir şey değildir.

Enerji tasarrufu

- Mümkünse, kapaklarını tencerelerin üzerine koyunuz.
- Pişirme bölgесini çalıştırmadan önce üzeri- ne pişirme kabi koyunuz.

- Kabin alt kısmı, kalın ve mümkün olduğunda düz olmalıdır.
- Atıl ısından faydalananmak için, pişirme bölgelerini pişirme süresi sona ermeden önce kapatınız
- Tencerelerin/tavaların altı ve pişirme bölgeleri aynı ebatta olmalıdır.

Bakım ve temizlik

- ⚠ Uyarı** Temizlemeden önce, fırını kapatıp soğumaya bırakın.
- ⚠ Uyarı** Güvenlik nedenlerinden dolayı, cihazı buhar basıncı veya yüksek basınçlı temizleyicilerle temizlemeyiniz.
- ⚠ Uyarı** Sert ve aşındırıcı temizlik maddeleri cihaza zarar verir. Her kullanıldan sonra, su ve yıkama sıvısı kullanarak cihazı temizleyiniz ve kalıntıları çıkartınız. Temizlik maddeleri artıklarını da temizleyiniz!
- i** Cam seramik üzerinde bulunan ve çıkarılmayan çizikler ve koyu lekeler, cihazın çalışmasını etkilemez.

Artıkların ve inatçı kalıntıların temizlenmesi:

1. Şeker, plastik, ince folyo artıkları içeren yiyeceklerin artıkları derhal temizlenmelidir, cam yüzeyleri temizlemek için en uygun alet raspadır (cihazla birlikte verilmez). Bir raspatı cam seramik üzerine bir açıyla tutunuz ve raspatı yüzey üzerinde kaydırınmak suretiyle kalıntıları temizleyiniz. Cihazı nemli bir bezle ve az miktarda yıkama sıvısıyla siliniz. Son olarak, cihazı temiz bir bezle silerek kurulayınız.
2. Kireç lekeleri, su lekeleri, yağ damlları, parlak metalik renk atmaları, cihaz soğuduktan sonra seramik cam veya paslanmaz çelik temizleyicisi kullanılarak temizlenmelidir.

Servisi aramadan önce

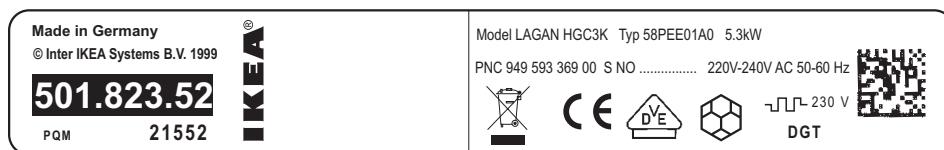
Sorun	Muhtemel neden	Çözüm
Pişirme bölgeleri çalışmıyor.	Arzu edilen ısı ayarı yapılmamıştır.	İş ayarını yapınız.
	Evin elektrik tesisatındaki (sigorta kutusu) sigorta atmıştır.	Evin elektrik sigortasını kontrol ediniz. Sigorta birkaç kez atarsa, lütfen yetkili bir elektrikçi çağırınız.
Atıl ısı göstergesi hiçbir şey göstermiyor/	Pişirme bölgesi sadece kısa bir süre çalışmıştır ve dolayısıyla ısınmamıştır.	Pişirme bölgесinin sıcak olması gerekiyorsa, yetkili servisi arayınız.

Eğer bir arıza varsa, sorunun çözümünü önce-likle kendiniz bulmaya çalışınız. Eğer sorunun çözümünü kendi başına bulamazsanız, satıcıınızı veya yetkili servisinizi arayınız.

- i** Eğer cihazı yanlış şekilde çalıştırırsanız veya cihazın montajı yetkili bir teknisyen tarafından yapılmazsa, yetkili servis teknisyeninin veya satıcının sizi ziyareti, garanti süresi sona ermemiş olsa bile ücretsiz olmayı bilir.

Teknik veriler

Bilgi etiketi



Yukarıdaki grafik, ocağın alt kasasının yüzeyinde bulunan cihaz bilgi etiketini gösterir (ürütim sırasında dinamik olarak oluşturulan seri numarası hariç).

Sayın Müşteri, lütfen bu kısma ocak ambalajının içerisindeki plastik torbada bulacağınız etiketi yapıştırınız. Bu şekilde, gelecekte teknik destekimize ihtiyaç duymanız halinde, ocağınızı tam olarak tanımlayarak size daha iyi bir şekilde yardımcı olabiliriz. Yardımınız için teşekkür ederiz!

Montaj

Üretici firma, aşağıdaki gerekliliklere uymamasından kaynaklanan insan ve evcil hayvan yaralanmalarından veya eşyalarda meydana gelen hasarlardan sorumlu değildir.

Dikkat Montaj için, montaj talimatlarına bakınız.

Uyarı Montaj işleminde cihazın kullanıldığı ülkede geçerli olan kanunlara, tüzüklerle, direktiflere ve standartlara (elektriksel güvenlik kuralları ve kanunları, uygun bir şekilde geri-dönüştürme, vs.) uyulmalıdır!

Uyarı Cihaz topraklanmalıdır!

Uyarı Elektrik akımı nedeniyle yaralanma riski.

- Elektrik şebekesi terminalinde elektrik akımı mevcuttur.
- Elektrik şebekesi terminalinde voltaj olmamasını sağlayınız.
- Gevşek ve uygun olmayan fiş ve priz bağlantıları, terminalin aşırı ısınmasına neden olabilir.
- Kelepçe/kıskaç bağlantılarını doğru bir şekilde yapıştırınız.
- Kablo üzerinde gerilme azaltıcı kelepçe kullanınız.
- Bağlantı diyagramını takip ediniz (ocak dökümünün alt yüzeyinde bulunur).

Önemli Montaj Talimatına göre diğer cihazlara ve mutfak mobilyalarına veya diğer

ünitelere olması gereken minimum mesafelere uymañız gerekmektedir.

Ocağın altında bir fırın yoksa, ocağın tabanından en az 20 mm mesafede bir ayırcı panel yerleştirin.

Cihaz ile tezgah arasında silikon sızdırmazlık maddesi kullanmayın. Cihazı kapıların yanına ve pencerelerin altına kurdurmayıp, kapılar ve pencereler açıldığı zaman cihazın üzerindeki sıcak pişirme kapıları devrilebilir.

Bu cihazı sadece yetkili servis kurabilen, bağlantısını yapabilen veya tamir edebilen. Sadece orijinal yedek parçalar kullanınız.

Elektrik bağlantısı

Bağlantı yapılmadan önce, bilgi etiketinde belirtilen nominal cihaz geriliminin mevcut besleme gerilimine karşılık gelip gelmediğini kontrol ediniz. Ayrıca, cihazın güç değerini kontrol ediniz ve telin cihazın güç değerine uygun şekilde boyutlandırıldığından emin olunuz (Teknik veriler bölümune bakınız).

Bilgi etiketi ocağın alt kasasının üzerindedir. Cihazla birlikte elektrik kablosu verilmemektedir. Yetkili satıcıdan uygun bir kablo satın alınınız. Tek fazlı veya çift fazlı bağlantı için H05 BB-F/H05V2V2-F Tmax 90°C tipi (veya daha yüksek standartta) elektrik kablosu gerekmektedir.

Cihaz, AC 230 V, AC220V~ veya AC240V~ 50Hz elektrik hattında kusursuz biçimde çalışır.

Sabit elektrik tesisatına takılmış bağlantı kesme araçlarına sahip olmanız gerekmektedir. Cihazı elektrik tesisatına, kontak açıklığı en az 3 mm. olan ve cihazın elektrik bağlantısını tüm kutuplardan kesilmesini sağlayan bir aygit kullanılarak (örneğin otomatik devre koruma şalteri, toprak kaçağı devresi veya sigorta gibi) bağlatınız.

Bağlantı ve bağlantı parçaları bağlantı diyagramında gösterildiği şekilde olmalıdır (ocak dökümünün alt yüzeyinde bulunur).

Toprak kablosu  simgesi ile işaretli terminale bağlanır ve elektrik akımı taşıyan kablolardan daha uzun olmalıdır. Terminal vidalarını emniyetli biçimde sıkılıyın! Son olarak, bağlantı kablosunu şebeke kablo kelepçesi ile sabitleyiniz ve sıkıca bastırarak kapağını kapatınız (yerine oturtunuz).

⚠️ Uyarı Elektrik şebekesine bağlantı yapıldıktan sonra, her birini kısa bir süreyle maksimum gücü ayarlamak suretiyle tüm pişirme bölgelerinin kullanıma hazır olup olmadığını kontrol ediniz.



Çevreyle ilgili bilgiler

Ürünün ya da ambalajının üzerindeki  simgesi, bu ürünün normal ev çöpü gibi atılmayıp, elektrik ve elektronik cihazların geri dönüşüm için verildiği özel toplama noktalarından birine verilmesi gerektiğini belirtir. Bu ürünün doğru şekilde imha edilmesine katkıda bulunmakla hem çevreyi, hem de çevrenizdekilerin sağlığını korumuş olursunuz. Yanlış şekilde imha ise hem çevreye hem sağlığa zararlıdır. Bu ürünün geri dönüşümüne ilişkin daha ayrıntılı bilgileri belediyyenizden, çöp dairenizden veya ürünü satın almış olduğunuz bayiden edinebilirsiniz.

EEE Yönetmeliğine Uygundur.

Ambalaj malzemeleri

 simbolünü taşıyan malzemeler geri dönüsürülmeli. Geri dönüsürülmemeleri için, ambalaj malzemelerini uygun toplama konteynırlarına atınız.

Cihazı elden çıkarmadan önce

⚠️ Uyarı Cihazı elden çıkarmak için aşağıdaki işlemleri yapınız:

- Elektrik fışını prizden çekiniz.
- Elektrik kablosunu kesiniz ve atınız.

IKEA GARANTİSİ

IKEA garantisı ne kadar süre ile geçerlidir?

Bu garanti, cihazın sadece iki (2) yıl garanti geçerliliği olan LAGAN ismini taşımaması haliinde, cihazınızın IKEA'dan orijinal satın alınma tarihinden itibaren beş (5) yıl süre ile geçerlidir.

Satin alma işleminin kanıt olarak orijinal satış makbuzu gerekmektedir. Servis işlemlerinin garanti kapsamında gerçekleştirilmesi halinde, bu durum cihazın veya yeni parçaların garanti süresini uzatmayacaktır.

Hangi cihazlar beş (5) yıllık IKEA garantisı kapsamında değildir?

LAGAN isimli cihaz serileri ve IKEA 'dan 1 Ağustos 2007 tarihinden önce satın alınan tüm cihazlar.

Servisi kim yapacak?

IKEA servis sağlayıcısı, kendi servis işlemleri veya yetkili servis partner ağı vasıtıyla servis sağlayacaktır.

Bu garanti neleri kapsar?

Bu garanti, IKEA'dan satın alınma tarihinden itibaren, cihazın hatalı imalatı veya malzeme hataları nedeniyle meydana gelen arızaları kapsar. Bu garanti sadece ev-içi kullanım için geçerlidir. İstisnalar, "Bu garantinin altında neler kapsamaktadır?" başlığının altında belirtilmektedir. Cihazın özel harcama yapılmaksızın tamir için erişilebilir durumda olması ve hattanın garanti kapsamındaki hatalı imalat veya malzeme hatası ile ilgili olması koşuluyla, garanti süresi içerisinde arızayı gidermek için yapılan masraflar örn. tamirler, parçalar, işçilik ve seyahat kapsanacaktır. Bu koşullarda, AB yönetmelikleri (No. 99/44/EG) ve ilgili yerel düzenlemeler geçerlidir. Değiştirilen parçalar IKEA'nın mali olacaktır.

IKEA sorunu çözmek için ne yapacak?

IKEA tarafından tayin edilen servis sağlayıcısı ürünü kontrol edecek ve kendi takdirine göre, garanti kapsamında olup olmadığına karar verecektir. Garanti kapsamında olduğuna kananat getirilmesi halinde, IKEA servis sağlayıcısı veya yetkili servis partneri kendi servis işlemleri vasıtasiyla, kendi takdirine göre, özürlü ürünü tamir edecek veya aynışıyla ya da benzeri bir ürünle değiştirecektir.

Bu garantinin altında neler kapsamamaktadır?

- Normal yıpranma ve aşınma.
- Kasti veya ihmale dayalı hasarlar, çalışma talimatlarına uyulmaması, yanlış kurulum veya yanlış voltajba bağantisından kaynaklanan hasarlar, kimyasal veya elektro-kimyasal tepkime, pas, korozyon veya su kaynağında bulunan kireçten kaynaklanan hasarlar da dahil olmak üzere fakat bununla sınırlı olmamak kaydıyla su hasarları, anomal çevre koşullarının neden olduğu hasarlar.
- Aküler ve lambalar dahil olmak üzere sarf malzemeleri.
- Çizikler ve olası renk değişiklikleri de dahil olmak üzere, cihazın normal kullanımını etkilemeyen, fonksiyonel olmayan parçalar ve dekoratif parçalar.

• Yabancı nesnelerden veya maddelerden ve temizlik veya filtrelerin kilidinin açılması, tahliye sistemleri veya sabun çekmecelerinden kaynaklanan hasarlar.

- Şu parçalardaki hasarlar: Seramik cam, aksesuarlar, çanak çömlek ve çatal-bıçak sepetleri, besleme ve tahliye boruları, contalar, lambalar ve lamba kapakları, ekraneler, düğmeler, çerçeveleri ve çerçeve parçaları. Bu hasarların üretim hatalarından kaynaklandığının ispatlanamaması halinde.
- Teknisyen vizitesi esnasında herhangi bir hattan bulunamadığı durumlar.
- Tayin edilen servis sağlayıcılarımız ve/veya yetkili bir servis sözleşmeli partner tarafından yapılmayan veya orijinal parçaların kullanılmadığı tamir işlemleri.
- Hatalı veya teknik özelliklere uygun olmayan kurulumun sebep olduğu tamirler.
- Cihazın ev-içi olmayan ortamlarda kullanılması, örn. profesyonel kullanım.
- Nakliyeden kaynaklanan hasarlar. Eğer bir müşteri, ürünü evine veya başka bir adres'e kendisi naklederse, nakliye esnasında meydana gelecek hasarlardan IKEA sorumlu değildir. Ancak ürünü müşterinin teslimat adresine IKEA teslim ediyorsa, nakliye esnasında ürünün göreceği hasarlar bu garanti kapsamında olacaktır.
- IKEA cihazının ilk kurulum ücreti. Ancak bir IKEA servis sağlayıcısı veya yetkili servisi, ürünü bu garanti koşulları kapsamında tamir eder veya değiştirirse, servis sağlayıcı veya yetkili servis tamir edilen veya değiştirilen cihazı gerekirse yeniden kuracaktır / monte edecektir.

Bu kısıtlama, kalifiye uzman tarafından, cihazı AB üye ülkelerinin güvenlik spesifikasyonlarına adapte etmek için orijinal parçalar kullanılarak yapılan hatasız çalışmalar için geçerli değildir.

Ülke kanunları nasıl işler

IKEA garantisini size ülkenin ülkeye değişiklik göstermekle birlikte yerel kanuni taleplerin tümünü kapsayan veya aşan özel kanuni haklar sağlar.

Geçerlilik alanı

Bir AB üyesi ülkede satın alınan ve başka bir AB üyesi ülkeye götürülen cihazlar için, servisler yeni ülkedeki garanti koşulları çerçevesinde sağlanacaktır. Servisleri garanti çerçevesinde yürütme zorunluluğu sadece aşağıdaki durumlarda mevcuttur:

- Cihaz, garanti talebinin yapıldığı ülkenin teknik spesifikasyonlarına uygunsa ve uygun şekilde kurulmuşsa;
- Cihaz, Montaj Talimatlarına ve Kullanıcı Kılavuzu Güvenlik Bilgilerine uygunsa ve uygun şekilde kurulmuşsa.

IKEA cihazları için belirlenmiş yetkili servisler:

Aşağıdaki konularda IKEA yetkili servisini aramaktan lütfen çekinmeyiniz:

1. Bu garanti altında bir talepte bulunmak için;
2. IKEA cihazının özel IKEA mutfağına kulumu hakkında açıklama istemek için. Servis aşağıdaki konularda açıklama yapmayıacaktır:
 - genel IKEA mutfak kurulumu,
 - elektrik bağlantısı (eğer makine fişsiz ve kablosuz gelmiş ise), su ve gaz bağlantısı, bu işlemler yetkili servis mühendisi tarafından yapılmalıdır.
3. Kullanıcı kılavuzunun içerikleri ve IKEA cihazının spesifikasyonları hakkında istenilen açıklamalar.

Size en iyi teknik desteği sağlayabilmemiz için, bizi aramadan önce lütfen bu kitapçığın Montaj Talimatları ve/veya Kullanıcı Kılavuzu bölmünü dikkatlice okuyunuz.

Servis ihtiyacı duyduğunuzda bize nasıl ulaşabilirsiniz



IKEA iletişim noktaları ve ulusal yerel telefon numaraları için lütfen bu kitapçığın son sayfasına bakınız.

Önemli Size daha hızlı bir servis sağlayabilmemiz için, bu kılavuzun sonunda listelenen özel telefon numaralarını kullanmanızı önermektedir. Daima, teknik desteğe ihtiyaç duyduğunuz özel cihazın kitapçığında listelenen numaralara bakınız. Bizi aramadan önce, teknik desteğe ihtiyaç duyduğunuz cihazın IKEA ürün numarasının (8 rakamlı kod) yanınızda olduğundan emin olunuz.

Önemli SATIŞ MAKBUZUNU SAKLAYINIZ!

Bu sizin satın alma işleminizin kanıdır ve garantinin uygulanması için gereklidir. Makbuda, satın aldığınız her cihazın IKEA ürün adı ve numarası da (8 rakamlı kod) belirtilmiş olmalıdır.

Daha fazla yardım istiyor musunuz?

Cihazınızın satış sonrası hizmetleriyle ilgili olmayan konulardaki diğer sorularınız için, lütfen size en yakın olan IKEA mağazamızı arayınız. Bizimle temas geçmeden önce cihazınızın belgelerini tam olarak okumanızı öneririz.

Содержание

Сведения по технике безопасности	21	Что делать, если ...	25
Описание изделия	23	Технические данные	25
Ежедневное использование	24	Установка	26
Полезные советы	24	Охрана окружающей среды	27
Уход и чистка	24	ГАРАНТИЯ IKEA	28

Право на изменения сохраняется

▲ Сведения по технике безопасности

i С целью обеспечения вашей безопасности и надлежащей работы прибора необходимо внимательно ознакомиться с данным руководством перед тем, как выполнять установку электроприбора и эксплуатировать его. Всегда храните данное руководство пользователя вместе с прибором, даже если вы передаете его другим лицам при переезде или продаете его. Лица, использующие данный прибор, должны досконально изучить порядок работы с ним и правила техники безопасности.

Правильная эксплуатация

- Не оставляйте работающий прибор без присмотра.
- Данный прибор предназначен только для бытового применения.
- Его нельзя использовать в качестве рабочего стола или места для хранения каких-либо предметов.
- Не ставьте и не храните на приборе или возле него воспламеняющиеся жидкости, легковоспламеняющиеся материалы или плавкие предметы (например, полиэтиленовая пленка, пластмасса, алюминиевая фольга).
- Будьте осторожны при подключении электрического оборудования к находящейся рядом с электроприбором розетке. Электрические провода не должны касаться или зажиматься под прибором или горячей посудой.

- Не выполняйте ремонт самостоятельно во избежание получения травм и повреждения прибора. Всегда обращайтесь в местный сервисный центр (см. главу "Техническое обслуживание").

Безопасность детей

- Эксплуатировать этот прибор разрешается только взрослым. Необходимо следить за тем, чтобы дети не играли с прибором.
- Держите все упаковочные материалы в недоступном для детей месте. Существует опасность удушения.
- Не подпускайте детей к электроприбору, когда он включен.

Общие правила техники безопасности

- Данный прибор не предназначен для использования лицами (в т.ч. детьми), чьи физические, сенсорные илиственные способности либо отсутствие необходимого опыта и знаний не позволяют им осуществлять эксплуатацию прибора без присмотра или указаний со стороны лица, отвечающего за их безопасность.

Установка

- Убедитесь, что электроприбор не поврежден во время транспортировки. Никогда не подключайте поврежденный электроприбор. При необходимости обращайтесь в местный авторизованный сервисный центр (см. раздел "Сервисный центр").

- Выполнять установку, подключение и ремонт этого прибора разрешается только уполномоченному специалисту. Применяйте только оригинальные запасные части.
- Встраиваемые приборы можно эксплуатировать лишь после установки последних во встроенные шкафы и стоечницы, отвечающие требованиям соответствующих стандартов.
- Не изменяйте параметры данного прибора и не пытайтесь модифицировать его. Это может привести к повреждению электроприбора или травмам.

⚠ ВНИМАНИЕ! Внимательно соблюдайте инструкции по электрическому подключению.

Безопасность в ходе использования

- Перед первым включением прибора удалите все элементы упаковки, резиновые наклейки и защитную пленку.
- После каждого использования прибора выключайте конфорки.
- Опасность ожогов! Зоны нагрева и доступные для контакта части могут сильно нагреваться во время использования варочной панели.

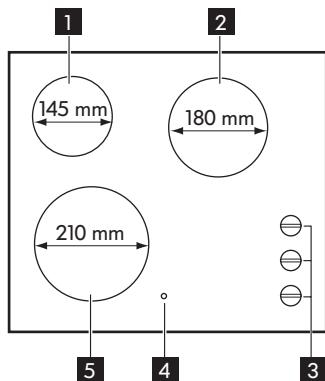
⚠ ВНИМАНИЕ! В случае обнаружении трещин на поверхности варочной панели отключите прибор во избежание поражения электрическим током и обратитесь в местный авторизованный сервисный центр (см. раздел "Сервисный центр").

Как избежать повреждений прибора

- Стеклокерамическая поверхность может быть повреждена упавшими на нее предметами или кухонной посудой.
- Стеклокерамику можно поцарапать, передвигая по ней чугунную или алюминиевую литую посуду, либо посуду с поврежденным дном.
- Во избежание повреждения посуды и стеклокерамической поверхности варочной панели не допускайте полного выкипания жидкости из посуды.
- Не включайте зоны нагрева без установленной на них посуды или с пустой посудой.
- Ни в коем случае не накрывайте какие-либо поверхности прибора алюминиевой фольгой. Ни кладите в прибор и не ставьте на него никакие предметы, которые могут расплавиться, например, пластмассовые.

Описание изделия

Функциональные элементы варочной панели



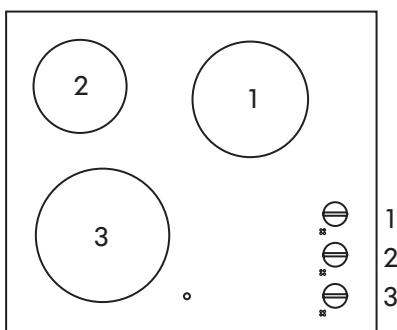
- 1** Одноконтурная конфорка 1200 Вт
- 2** Одноконтурная конфорка 1800 Вт
- 3** Ручки управления
- 4** Индикация остаточного тепла
- 5** Одноконтурная зона нагрева 2300 Вт

Ручки управления

Мощность нагрева можно установить на уровне от 1 до 9.

1	Самая низкая мощность
9	Максимальная мощность
0	Выкл

Назначение ручек управления



Индикатор остаточного тепла

Индикатор остаточного тепла загорается, как только нагревается та или иная зона нагрева.

⚠ ВНИМАНИЕ! Опасность ожога из-за остаточного тепла! Для остывания зон нагрева после выключения прибора требуется некоторое время. Обращайте внимание на индикатор остаточного тепла.

Используйте остаточное тепло для разогревания продуктов и поддержания блюд в горячем состоянии.

Ежедневное использование

Регулировка ступени нагрева

Функция	Положение ручки
Для увеличения поверните по часовой стрелке	 1 - 9
Для уменьшения поверните против часовой стрелки	 9 - 1
Для выключения установите в положение «0»	0

Полезные советы

 При включении зоны нагрева в течение короткого времени может слышаться гудение. Это является особенностю всех стеклокерамических зон нагрева и не уменьшает ни работоспособности, ни срока службы прибора.

Экономия электроэнергии

- По возможности, всегда накрывайте кастрюли крышками.

- Устанавливайте посуду на зону нагрева перед ее включением.
- Днище посуды должно быть как можно более толстым и ровным.
- Чтобы воспользоваться остаточным теплом, выключайте зоны нагрева до окончания приготовления блюда.
- Днище кастрюли и зона нагрева должны иметь одинаковые размеры.

Уход и чистка

 **ВНИМАНИЕ!** Перед каждой чисткой выключайте прибор и давайте ему остить.

 **ВНИМАНИЕ!** Чистка прибора паровыми чистящими устройствами или чистящими устройствами, работающими под высоким давлением, запрещена из соображений безопасности.

 **ВНИМАНИЕ!** Острые предметы и абразивные чистящие средства могут повредить прибор. После каждого использования чистите прибор и удалайте остатки продуктов с его поверхности, используя воду со средством для мойки посуды. Удаляйте затем и остатки моющих средств!

 Царапины и темные пятна на стеклокерамике удалению не поддаются, однако они не влияют на нормальную работу прибора.

Удаление остатков пищи и стойких загрязнений:

- Частицы сахара, пластмассы или кухонной фольги следует удалять немедленно; лучше всего делать это с помощью специального скребка для стеклокерамических панелей (не входящего в комплект поставки). Установите скребок для чистки под углом к стеклокерамической поверхности и, перемещая его вдоль нее, удалите остатки пищи. Протрите прибор тканью, увлажненной в моющем средстве. В заключение насухо вытрите прибор чистой тряпкой.

2. Особо стойкие загрязнения (известковые отложения, брызги жира, блестящие обесцвеченные пятна) следует удалять с помощью средства для чист-

ки стеклокерамики или нержавеющей стали после того, как варочная панель остынет.

Что делать, если ...

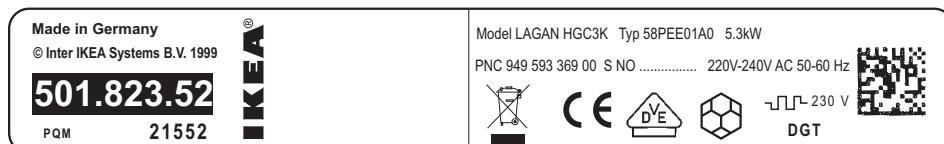
Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Не работают конфорки.	Не установлена нужная степень нагрева.	Установите соответствующий уровень мощности нагрева.
	Сработал предохранитель на распределительном щитке (коробке предохранителей).	Проверьте предохранитель на домашнем электрощитке. Если предохранители срабатывают неоднократно, вызовите квалифицированного электрика.
Отсутствует индикация достаточного тепла.	Конфорка только что включена и не успела нагреться.	Если при этом конфорка становится горячей, обратитесь в сервисный центр.

В случае неисправности сначала попытайтесь устраниить ее самостоятельно. Если вам не удалось самостоятельно устранить неисправность, обращайтесь в магазин, в котором вы приобрели изделие, или в местный авторизованный сервисный центр.

 Если прибор эксплуатировался неправильно, или установка была выполнена не сертифицированным специалистом, посещение техника сервисного центра или поставщика может оказаться платным даже во время гарантийного срока

Технические данные

Табличка с техническими данными



На иллюстрации показана табличка технических данных прибора (без серийного номера, который автоматически генерируется в ходе производственного процесса), находящаяся на внутренней поверхности корпуса.

Уважаемый потребитель, просим вас наложить сюда стикер, находящийся в пластиковом пакете, который вы найдете в упаковке. Это позволит нам легче идентифицировать вашу варочную панель и оказать вам более эффективную помощь, если в будущем она вам понадобится. Заранее спасибо!

Установка

Изготовитель не несет никакой ответственности за травмы людей или животных или материальный ущерб, явившиеся результатом несоблюдения следующих требований.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Перед установкой прочтите инструкции по монтажу.

⚠ ВНИМАНИЕ! Процесс установки должен выполняться в соответствии с законами, распоряжениями, директивами и стандартами (правилами электробезопасности, правилами и порядком утилизации и т. д.), действующими в стране, на территории которой эксплуатируется прибор.

⚠ ВНИМАНИЕ! Прибор должен быть заземлен!

⚠ ВНИМАНИЕ! Опасность поражения электрическим током.

- Клеммы для подключения к сети электропитания находятся под напряжением.
- Обесточьте их.
- Неплотные и неправильно установленные разъемные соединения могут вызвать перегрев разъема.
- Клеммные соединения должны быть выполнены надлежащим образом.
- Сетевой шнур не должен быть тугунаты.
- При подключении руководствуйтесь схемой (приведенной с нижней стороны корпуса варочной панели).

ВАЖНО! Соблюдайте минимально допустимое расстояние до соседних приборов и мебели, а также других

объектов согласно "Инструкции по установке".

Если под варочной панелью не стоит духовой шкаф, вставьте разделительную панель, отступив не менее 20 мм от нижнего края варочной панели.

Пространство между прибором и столешницей нельзя заполнять силиконовой герметизирующей массой. Не устанавливайте прибор возле дверей и под окнами, так как при открывании дверей и окон горячая посуда может опрокидываться с конфорок.

Выполнять установку, подключение и ремонт этого прибора разрешается только уполномоченному специалисту. Применяйте только оригинальные запасные части.

Электрическое подключение

Перед подключением прибора к сети электропитания убедитесь, что nominalное напряжение прибора, указанное на табличке с техническими данными, соответствует величине напряжения сети у вас дома. Убедитесь также, что ваша электропроводка соответствует nominalной мощности прибора (см. раздел "Технические данные").

Табличка с техническими данными расположена на нижней части корпуса варочной панели.

Прибор поставляется без сетевого шнура. Приобретите надлежащий шнур у специализированного дилера. В случае однофазного или двухфазного подключения следует использовать сетевой шнур H05 BB-F/H05V2V2-F, рассчитанный на максимальную температуру 90°C (или еще более высокую).

Прибор рассчитан на подключение к электрической сети переменного тока напряжением 220 – 240 В и частотой 50 Гц. Система электроснабжения вашей квартиры должна позволять отключение прибора от сети электропитания. При подключении прибора к электросети необходимо обеспечить наличие устройства, которое позволило бы полностью отключать прибор от сети с зазором между разомкнутыми контактами не менее 3 мм, например, защитного автоматического выключателя, защитного выключателя, срабатывающего в случае утечки на землю, или плавкого предохранителя. Соединения должны быть выполнены в соответствии со схемой подключения прибора (расположенной с нижней стороны его корпуса).

Охрана окружающей среды

Символ  на изделии или на его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Вместо этого его следует сдать в соответствующий пункт приемки электронного и электрооборудования для последующей утилизации. Соблюдая правила утилизации изделия, Вы поможете предотвратить причинение окружающей среде и здоровью людей потенциального ущерба, который возможен в противном случае, вследствие неподобающего обращения с подобными отходами. За более подробной информацией об утилизации этого изделия просьба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и

Провод заземления подключается к клемме, обозначенной символом ; он должен быть длиннее токоведущих проводов. Затяните винты клеммы до упора! В конце монтажа закрепите соединительный кабель кабельным зажимом и закройте крышкой, сильно надавив на нее (чтобы она зафиксировалась на своем месте).

⚠ ВНИМАНИЕ! После подключения прибора к сети, проверьте работоспособность всех зон нагрева,кратковременно включив их с максимальным уровнем мощности.



утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели изделие.

Упаковочные материалы

Материалы, помеченные символом  , могут быть подвергнуты вторичной переработке. Помещайте упаковку в специальные мусорные контейнеры для обеспечения ее вторичной переработки.

Перед утилизацией прибора

⚠ ВНИМАНИЕ! В случае утилизации прибора выполните следующие действия:

- Выньте вилку сетевого шнура из розетки.
- Обрежьте и выбросьте сетевой шнур.

ГАРАНТИЯ IKEA

Срок действия гарантии ИКЕА

Гарантийный срок на бытовую технику ИКЕА составляет пять (5) лет. Гарантия начинает действовать в день покупки. Исключение составляют товары серии LAGAN/ЛАГАН, на них гарантия составляет два (2) года. Пожалуйста, сохраняйте чек как подтверждение факта и даты покупки.

На какую бытовую технику не распространяется данная гарантия?

Данная гарантия не распространяется на бытовую технику LAGAN/ЛАГАН, а также технику, приобретенную в магазине ИКЕА до 1 августа 2007 года – на них распространяется двухлетняя гарантия (2 года).

Кем выполняется техобслуживание?

Техобслуживание выполняется сервисным центром, авторизованным компанией ИКЕА.

Что покрывает данная гарантия?

Данная гарантия покрывает неисправности изделия, обусловленные дефектами конструкции или материалов, проявившимися после его покупки в магазине ИКЕА. Данная гарантия относится только к случаям бытового использования изделия. Все исключения указаны в пункте «Что не покрывает данная гарантия?». В рамках гарантии предусматривается возмещение затрат, связанных с устранением неисправностей, например затраты на ремонт, запасные части, выполнение работ и дорожные расходы – при условии, что доступ к технике в целях ремонта не затруднен и не вызывает существенных расходов и что неисправность вызвана дефектами конструкции или материалов, покрываемыми гарантой. При данных условиях применимы нормы ЕС (№ 99/44/EG) и соответствующие местные правила и предписания. Замененные запчасти переходят в собственность компании ИКЕА.

Что ИКЕА делает, чтобы устраниТЬ неисправность?

Сервисная служба, уполномоченная компанией ИКЕА, изучит изделие и решит, покрывается ли случай данной гарантой. Если будет решено, что изделие попадает под действие гарантии, то сервисная служба ИКЕА или ее авторизованный партнер произведет либо ремонт неисправного изделия, либо его замену таким же или аналогичным.

Что не покрывает данная гарантия?

- Естественный износ;
- Умышленные повреждения или повреждения вследствие небрежного обращения, обусловленные невнимательностью, несоблюдением инструкций по эксплуатации, неправильной установкой или подключением к электрической сети с напряжением, не соответствующим техническим требованиям прибора; повреждения, вызванные химическими или электрохимическими реакциями; повреждения, обусловленные ржавчиной, коррозией или воздействием воды, в том числе, но не ограничиваясь этим, повреждения, вызванные повышенной жесткостью воды, поддаваемой в сети водоснабжения; повреждения, вызванные аномальными условиями окружающей среды;
- Расходные материалы и запчасти, в том числе батареи и лампочки;
- Повреждения нефункциональных и декоративных деталей, не влияющих на нормальную работу устройства, в том числе любые царапины или возможное различие в цвете.
- Случайные повреждения, вызванные присутствием инородных предметов и/или веществ, а также чисткой или устранением засоров в фильтрах, системах слива или дозаторах моющих средств.

- Повреждения следующих деталей: стеклокерамики, аксессуаров, корзин для посуды и столовых приборов, подающих и сливных труб, уплотнителей, ламп и плафонов для ламп, экранов, ручек, корпуса и частей корпуса (эти детали попадают под действие гарантии, только если сервисный центр представит заключение, что причиной повреждений был производственный брак).
- Случаев, если дефекты не были обнаружены специалистом во время визита.
- На ремонт, выполненный неуполномоченными обслуживающими организациями либо неавторизованными сервис-партнерами, а так же с использованием неоригинальных запасных частей.
- На ремонт вследствие неправильной установки.
- На повреждения, возникшие при небытовом использовании товара, например использующиеся в профессиональных целях или иных целях, связанных с предпринимательской деятельностью.
- Повреждения, возникшие при перевозке товара. Если покупатель самостоятельно осуществляет транспортировку товара домой или по другому адресу, ИКЕА не несет ответственности за повреждения, возникшие при перевозке. Тем не менее, если услуга доставки была заказана покупателем в ИКЕА, все повреждения, возникшие при перевозке товара, покрывается данной гарантией.
- Условия выполнения установки бытовой техники ИКЕА, за исключением случаев, когда необходимость установки вызвана ремонтом или заменой неисправных частей. При покупке бытовой техники в ИКЕА услуга первоначальной установки не включена в стоимость товара. Если уполномоченные ИКЕА обслуживающие организации или авторизованные сервис-партнеры осуществляют ремонт или замену бытового прибора в соответствии с условиями данной гарантии, уполномоченные обслуживающие организации или авторизованные сервис-партнеры обязуются при необходимости выполнить повторную установку отремонтированного бытового прибора или бытового прибора, заменяющего неисправный.

Данные ограничения не распространяются, если установка была произведена квалифицированным специалистом, с использованием оригинальных запасных частей для адаптации бытовой техники к требованиям технической безопасности другой страны ЕС.

Применимость законодательства конкретной страны

Гарантия, предоставляемая ИКЕА, полностью покрывает или даже превышает все требования местного законодательства, которые могут отличаться в разных странах.

Зона действия

Если изделие было куплено в одной стране ЕС и перевезено в другую страну ЕС, гарантийное обслуживание будет производиться на условиях, действующих во второй стране. Обязательства по сервису будут выполняться только в случае, если изделие было установлено в соответствии с техническими требованиями страны, где клиент обратился за гарантийным обслуживанием.

Сервисный центр, авторизованный ИКЕА
Вы можете обращаться к поставщикам гарантийных услуг ИКЕА по следующим вопросам:

1. Гарантийный ремонт;
2. Рекомендации и техническая консультация по установке техники, купленной в магазине ИКЕА, в кухонную мебель ИКЕА;
Сервисный центр не сможет давать рекомендации по следующим вопросам:
 - вопросы по установке кухонной мебели ИКЕА
 - подсоединение к электрической сети, если бытовая техника не имеет вилки и кабеля; подключение к водопроводным и газовым коммуникациям. Эти виды работ должны выполняться авторизованным специалистом
3. За разъяснением функций и правил эксплуатации техники, купленной в магазине ИКЕА.

Для получения оптимального результата просим вас тщательно изучить сопроводительные документы и инструкцию по эксплуатации перед обращением в сервисный центр.

Как связаться с нами, если вам нужна наша помощь



Пожалуйста, ознакомьтесь со списком сервисных центров, авторизированных ИКЕА, который представлен на последней странице этой инструкции

ВАЖНО! Для ускорения обслуживания просим вас называть артикул изделия (12-значный сервисный код и 8-значный код изделия), указанный в данном буклете при обращении в сервисные центры.

ВАЖНО! ОБЯЗАТЕЛЬНО СОХРАНЯЙТЕ ЧЕК!

Чек является подтверждением покупки, его необходимо предъявлять при обращении за гарантийным обслуживанием.

Нужна дополнительная помощь?

По всем дополнительным вопросам, не касающимся гарантийного обслуживания, обращайтесь в отдел обслуживания покупателей ближайшего магазина ИКЕА. Пожалуйста, тщательно изучите сопроводительные документы перед обращением.

Obsah

Bezpečnostné pokyny	31	Čo robiť, keď...	34
Popis výrobku	32	Technické údaje	34
Každodenné používanie	33	Inštalácia	35
Užitočné rady a tipy	33	Ochrana životného prostredia	36
Ošetrovanie a čistenie	33	ZÁRUKA IKEA	36
Zmeny vyhradené			

Bezpečnostné pokyny

 Aby bola zaručená správna prevádzka spotrebiča, pred jeho inštaláciou a používaním si pozorne prečítajte tento návod na používanie. Tento návod na používanie nechávajte vždy so spotrebičom, aj keď sa prešťahujete alebo ho predáte. Používateľia musia dokonale poznáť prevádzku a bezpečnostné predpisy pri obsluhe spotrebiča.

Správne použitie

- Počas činnosti nenechávajte spotrebič bez dozoru.
- Spotrebič je určený výhradne na používanie v domácnosti.
- Tento spotrebič sa nesmie používať ako pracovná, ani ako skladovacia plocha.
- Na spotrebič, do spotrebiča, ani do jeho blízkosti nekladte žiadne horľavé kvapaliny, horľavé materiály, ani predmety, ktoré by sa mohli roztať (napr. plastové fólie, plastové predmety alebo hliník).
- Budťe opatrní pri zapájaní iných elektrických spotrebičov do zásuviek v blízkosti spotrebiča. Nedovoľte, aby sa elektrické káble dotýkali alebo zachytili pod spotrebič alebo horúci riad.
- Spotrebič neopravujte sami, aby ste predišli zraneniam a jeho poškodeniu. Vždy sa obracajte na servisné stredisko (pozri kapitolu Servis).

Bezpečnosť detí

- Spotrebič smú používať výhradne dospelé osoby. Dohliadajte na deti, aby sa nehrali so spotrebičom.
- Obaly ukladajte mimo dosahu detí. Hrozí nebezpečenstvo udusenia.

- Nedovoľte, aby sa k zapnutému spotrebiču približovali deti.

Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Tento spotrebič nie je určený pre osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými a rozumovými schopnosťami ani pre osoby s nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami, ak nie je zabezpečený dohľad alebo poučenie o používaní spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.

Inštalácia

- Skontrolujte, či sa spotrebič počas prepravy nepoškodil. Poškodený spotrebič nezapájajte. V prípade potreby sa obráťte na servisné stredisko (pozrite kapitolu Servis).
- Tento spotrebič smie nainštalovať, pripojiť a opravovať iba autorizovaný servisný technik. Používajte výhradne originálne náhradné diely.
- Zabudované spotrebiče sa smú používať až po zabudovaní do vhodných skriniek a pracovných plôch, ktoré vyhovujú štandardom.
- Nemeňte technické vlastnosti spotrebiča ani ho nemodifikujte. Hrozí nebezpečenstvo zranenia a poškodenia spotrebiča.

 **Varovanie** Dôsledne dodržiavajte pokyny o elektrickom zapojení.

Bezpečnosť pri používaní

- Pred prvým použitím odstráňte zo spotrebiča všetky obaly, nálepky a fólie.

 **Varovanie** Hrozí nebezpečenstvo požiaru! Prehriate tuky a oleje sa môžu ľahko vznietiť.

- Po každom použití varné panely vypnite.
- Hrozí nebezpečenstvo popálenia! Varné panely a prístupné diely môžu byť počas používania veľmi horúce.

⚠ Varovanie Ak je povrch prasknutý, spotrebčí vypnite, aby ste sa vyhli možnosti úrazu elektrickým prúdom a zavolajte servisné stredisko (pozrite kapitolu Servis).

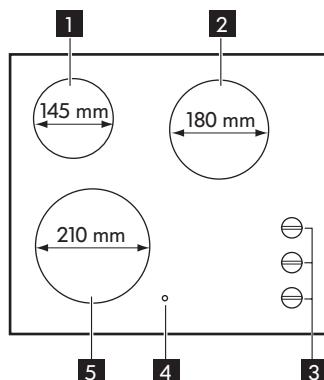
Ako predchádzať poškodeniu spotrebiča

- Sklokeramika sa môže poškodiť pádom rôznych predmetov alebo údermi riadu.

- Kuchynský riad z liatiny, odlievaného hliníka alebo riad s poškodeným dnom môže pri presúvaní poškriabať sklokeramiku.
- Aby ste predišli poškodeniu nádob na vařenie a sklokeramického povrchu, dávajte pozor, aby pokrm v nádobe nevyvrel a aby sa nepripálil.
- Varné zóny nikdy nepoužívajte s prázdnym kuchynským riadom ani bez riadu.
- Žiadnu časť spotrebiča nikdy nevykladajte alobalom. Nikdy nedávajte do spotrebiča ani na spotrebič plastový alebo akýkoľvek iný materiál, ktorý by sa mohol roztopiť.

Popis výrobku

Rozloženie varného povrchu



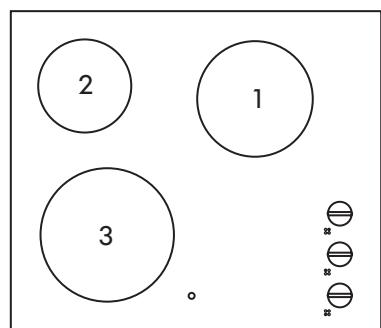
- | | |
|---|-------------------------------|
| 1 | Jednoduchá varná zóna 1 200 W |
| 2 | Jednoduchá varná zóna 1 800 W |
| 3 | Ovládacie gombíky |
| 4 | Ukazovateľ zvyškového tepla |
| 5 | Jednoduchá varná zóna 2 300 W |

Ovládacie gombíky

Varný stupeň možno nastaviť v rozsahu od 1 do 9.

1	najnižší výkon
9	najvyšší výkon
0	Poloha Vypnuté

Priradenie ovládacích gombíkov



Indikácia Zvyškové teplo

Indikátor zvyškového tepla sa rozsvieti, keď je niektoré varné pole horúce.

⚠ Varovanie Nebezpečenstvo popálenia zvyškovým teplom! Po vypnutí spotrebiča

varné zóny potrebujú istý čas, aby mohli vychladnúť. Všimajte si indikátor zvyškového tepla.

Zvyškové teplo využívajte na rozpustenie po-travín alebo na prihrievanie jedál.

Každodenné používanie**Úprava varného stupňa**

Funkcia	Gom-bík nastavenia
Otáčaním v smere hodinových ručičiek zvyšovanie	 1 - 9
Otáčaním proti smeru hodinových ručičiek znižovanie	 9 - 1
Otočením do polohy 0 sa vypína	0

Užitočné rady a tipy

i Z varnej zóny môže po zapnutí znieť krátke bzučanie. Ide o charakteristický jav všetkých sklokeramických varných zón, čo nemá vplyv na funkciu ani životnosť spotrebiča.

Úspora energie

- Hrnce vždy podľa možnosti zatvárajte pokrievkou.
- Riad položte na varnú zónu skôr, ako ju zapnete.

- Dno by malo byť podľa možnosti čo najhrubšie a najplochejšie.
- Varné zóny vypínajte už pred skončením času varenia, aby sa využilo zvyškové teplo
- Dná hrncov alebo panvíc a varné zóny by mali byť rovnakej veľkosti.

Ošetrovanie a čistenie

⚠ Varovanie Pred čistením spotrebiča ho vypnite a nechajte vychladnúť.

⚠ Varovanie Z bezpečnostných dôvodov spotrebič nečistite prúdom pary, ani vysokotlakovým prúdom vody.

⚠ Varovanie Ostré a drsné čistiace prostriedky poškodzujú spotrebič.

Výčistite spotrebič a zvyšky odstráňte vodou a čistiacim prostriedkom po každom použití. Odstráňte aj zvyšky čistiacich prostriedkov!

i Škrabance a tmavé škvurny na sklokeramike sa už nedajú odstrániť, neovplyvňujú však funkčnosť spotrebiča.

Odstraňovanie zvyškov jedáľ a zájdených škvŕn:

- Zvyšky potravín s obsahom cukru, plastov, tenkých fólií treba ihneď odstrániť. Najlepším nástrojom na čistenie skleneného povrchu je škrabka (nie je súčasťou tohto spotrebiča). Položte škrabku na sklokeramický povrch tak, aby bola naklonená vo vhodnom uhle a posúvaním čepele zvyšky

jedla odstráňte. Spotrebič utrite vlhkou handričkou s malým množstvom čistiaceho prostriedku. Nakoniec vyutierajte čistou handrou spotrebič dosucha.

- Škvry od vodného kameňa a vody, vystreknutý tuk a kovové lesklé sfarbenie možno odstrániť po vychladení spotrebiča čističmi na sklokeramiku alebo na antikoro.

Čo robiť, keď...

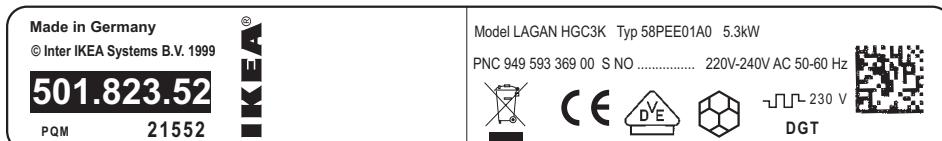
Problém	Možná príčina	Odstránenie
Varné zóny nefungujú.	Nie je nastavený požadovaný varný stupeň.	Nastavte varný stupeň.
	Vypálenie poistky alebo vypnutie ističa v domovej inštalačii (poistková skrinka).	Skontrolujte poistky domovej elektrickej inštalačie. Ak sa istič opakovane vypne, zavolajte kvalifikovaného elektrikára.
Nezobrazuje sa ukazovateľ zvyškového tepla.	Varná zóna bola v činnosti iba krátko, preto ešte nie je horúca.	Ak má byť varná zóna horúca a nie je, zavolajte servisné stredisko.

V prípade poruchy sa najprv pokúste problém odstrániť sami. Ak nenájdete riešenie, zavolajte predajcu alebo servisné stredisko.

i Ak ste spotrebič nepoužívali správne alebo inštalačiu nevykonal autorizovaný technik, môže sa stať, že za návštěvu pracovníka servisného strediska alebo predajcu budete musieť zaplatiť, aj keď k poruche dôjde počas záručnej doby.

Technické údaje

Typový štítok



Na hore uvedenom obrázku je zobrazený typový štítok spotrebiča (bez výrobného čísla, ktoré sa vytvára dynamicky pri výrobe), ktorý sa nachádza na spodnom povrchu krytu.

Vážený zákazník, sem prilepte nálepku, ktorú nájdete v samostatnom plastovom vrecku v obale s varnou doskou. Umožní nám to lepšie vám pomáhať, pretože v budúcnosti, keď budete potrebovať našu pomoc, môžeme presne identifikovať vašu varnú dosku. Ďakujeme vám za pomoc!

Inštalácia

Výrobca nezodpovedá za úrazy osôb ani domáčich zvierat ani za poškodenie majetku spôsobené nedodržiavaním nasledujúcich požiadaviek.

⚠ Pozor Pri inštalácii postupujte podľa dodávaných pokynov.

⚠ Varovanie Pri inštalácii spotrebiča musíte dodržiavať zákony, nariadenia, smernice a normy platné v krajine používania (bezpečnostné pravidlá a predpisy, odborná a riadna recyklácia v súlade s predpismi atď.).!

⚠ Varovanie Spotrebič musí byť uzemnený!

⚠ Varovanie Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

- Svorka sietového pripojenia je pod napäťom.
- Odpojte svorku sietového pripojenia od napäťa.
- Uvoľnené a nevhodné zástrčky a zásuvky môžu spôsobiť prehriatie svorky.
- Pripojenia k svorkovnici musia byť správne nainštalované.
- Použite káblovú svorku na odľahčenie ťahu.
- Riadte sa schémou zapojenia (nachádza sa spodnej strane rámu varnej dosky).

Dôležité upozornenie Musíte dodržiavať minimálne vzdialenosť od iných spotrebičov a od nábytkových skriň alebo iného nábytku uvedené v montážnych pokynoch.

Ak pod varnou doskou nie je rúra, vložte rozdeľovací panel v minimálnej vzdialenosťi 20 mm od spodného dna varnej dosky.

Nepoužívajte medzi spotrebičom a pracovnou doskou silikónový tesniaci materiál. Vyhýbajte sa inštalácii spotrebiča vedľa dverí a pod oknami, pretože horúci riad by mohol byť zhodený z krúžkov pri otvorení dverí a okien. Tento spotrebič smie nainštalovať, pripojiť a opravovať iba autorizovaný servisný technik. Používajte výhradne originálne náhradné diely.

Elektrické zapojenie

Pred pripojením skontrolujte, či menovité napätie spotrebiča na typovom štítku zodpovedá napájacemu sieťovému napätiu. Skontrolujte aj menovitý príkon spotrebiča a uistite sa, že vodič je dostatočne dimenzovaný pre menovitý príkon spotrebiča (pozri časť Technické údaje).

Typový štítok sa nachádza na spodnej strane varnej dosky.

Spotrebič sa nedodáva so sietovým káblom. Kábel si zakúpte u špecializovaného predajcu. V prípade zapojenia do jednofázovej alebo dvojfázovej elektrickej siete musíte použiť vhodný kábel typu H05 BB-F/H05V2V2-F Tmax 90 °C (alebo viac).

Spotrebič funguje dokonale so striedavým napätiom 230 V, 220 V ~ alebo 240 V~ v sieti s frekvenciou 50 Hz.

Pri nepohyblivom pripojení je potrebné mať prostriedok na vyplutie spotrebiča. Spotrebič pripojte k sieti cez zariadenie, ktoré umožní odpojenie spotrebiča od elektrickej siete na všetkých polochoch a ktoré má vzdialenosť medzi kontaktmi aspoň 3 mm, t.j. použite automatický fázový istič, istič uzemňovacieho prúdu alebo poistku.

Pripojenie a pripojovacie rozvody musia byť vyhotovené presne podľa schémy zapojenia (nachádza sa na spodnom povrchu odliatku varnej dosky).

Zemniaci vodič je pripojený ku svorke označenej symbolom  a musí byť dlhší ako vodiče vedúce elektrický prúd. Skrútky svoriek spoločne dotiahnite! Nakoniec pripojovací kábel upevnite izolačnou svorkou sietového kabla a pevne zatvorte kryt (aby zaskočil na svoje miesto).

Ochrana životného prostredia

Symbol  na výrobku alebo na jeho obale, návode na použitie a záručnom liste znamená, že s výrobkom sa nesmie zaobchádzať ako s komunálnym odpadom. Namiesto toho je potrebné ho odovzdať do najbližšieho zmluvného zberného dvora vykonávajúceho zber odpadu z elektrozariadení za účelom jeho ďalšieho zhodnotenia a spracovania, prípadne predajní pri kúpe nového výrobku, ak táto predajňa uskutočňuje spätný odber. Prispejte preto k tomu, aby bol odpad zhodnotený a zneškodený environmentálne vhodným spôsobom tak, aby sa predišlo jeho negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie.

ZÁRUKA IKEA

Ako dlho platí záruka IKEA?

Platnosť tejto záruky je päť (5) rokov od pôvodného dátumu nákupu spotrebiča v predajni IKEA, okrem záruky na spotrebiče LAGAN, na ktoré sa vzťahuje iba dvojročná (2) záruka. Ako doklad o nákupe sa vyzaduje pôvodný pokladničný blok. V prípade opravy počas platnosti záruky sa platnosť záruky spotrebiča, ani nových dielov nepredĺži.

Na ktoré spotrebiče sa nevzťahuje päťročná (5) záruka IKEA?

Na ponuku spotrebičov s názvom LAGAN a všetky spotrebiče kúpené pred 1. augustom 2007

 **Varovanie** Po pripojení k sietovému napájaniu skontrolujte, či sú všetky varné zóny pripravené na použitie ich krátkym zapnutím na maximálnu úroveň.



Podrobnejšie informácie nájdete na internetovej stránke www.envidom.sk.

Materiál obalu

Materiály označené symbolom  sú recyklovateľné. Obal vhodte do určenej nádoby na zber odpadu určeného na recykláciu.

Pred likvidáciou spotrebiča

 **Varovanie** Pri likvidácii spotrebiča dodržiavajte nasledujúce pokyny:

- Vytiahnite zástrčku prívodného elektrického kabla zo sieťovej zásuvky.
- Odrezte prívodný elektrický kábel a zlikvidujte ho.

Kto vykonáva servis?

Servisná služba IKEA zaručuje servis prostredníctvom vlastných prevádzok alebo siete servisných partnerov.

Na čo sa vzťahuje záruka?

Záruka sa vzťahuje na poruchy spotrebiča spôsobené výrobnými alebo materiálovými chybami od dátumu nákupu v predajni IKEA. Táto záruka sa vzťahuje výhradne na spotrebiče používané v domácnosti. Výnimky sú uvedené pod titulom "Na čo sa nevzťahuje táto záruka?" Počas doby platnosti záruky budú náklady na odstránenie porúch, napr. opravy, náhradné diely, prácu a dopravu, hradené za podmienky, že spotrebič bude prístupný na vykonanie opravy bez toho, že by boli nevyhnutné špeciálne výdavky a že porucha je spôsobená výrobnými alebo materiálovými chybami, na ktoré sa vzťahuje záruka. Za týchto podmienok sa aplikujú predpisy EÚ (č. 99/44/EG) a príslušné miestne predpisy. Vymenéne diely sa stanú vlastníctvom spol. IKEA.

Čo spol. IKEA urobí pre nápravu problému?

Servisné stredisko určené spol. IKEA výrobok zhodnotí a rozhodne, na vlastnú zodpovednosť, či sa na poruchu spotrebiča vzťahuje záruka. V prípade, že sa na poruchu vzťahuje záruka, servisné stredisko IKEA alebo autorizovaný servisný partner prostredníctvom svojich vlastných servisných prevádzok, na vlastnú zodpovednosť, opraví pokazený výrobok alebo ho vymení za rovnaký alebo porovnatelný výrobok.

Na čo sa nevzťahuje táto záruka?

- Normálne opotrebovanie a poškodenie.
- Úmyselné poškodenie alebo poškodenie nedbalosťou, škody spôsobené nedodržaním pracovných postupov, nesprávna inštalačia alebo zapojenie do elektrickej siete s nesprávnym napäťím, poškodenie spôsobené chemickou alebo elektrochemickou reakciou, hrdza, korózia alebo poškodenie vodou vrátane škôd spôsobených nadmerným množstvom vodného kameňa v dodávanej vode, ale nielen tým, škody spôsobené miemoriadnymi podmienkami životného prostredia.
- Spotrebny materiál vrátane batérií a žiaroviek.

- Časti bez funkcií a dekoračné časti, ktoré bežne neovplyvňujú normálne používanie spotrebiča, vrátane škrabancov a možných farebných zmien.

- Náhodné poškodenie spôsobené cudzími predmetmi alebo látkami, poškodenie čistiacich alebo uvoľnených filtrov, systém, odvodu vody alebo zásuvky na saponáty.
- Poškodenie nasledujúcich častí: keramické sklo, príslušenstvo, koše na riad a príbor, prívodné a odtokové hadice, tesnenia, žiarovky a kryty osvetlenia, obrazovky, ovládacie gombíky, puzdrá a časti krytov. S výnimkou prípadov, kedy sa dá dokázať, že uvedené poškodenia sú následkom výrobných chýb.
- Prípady, pri ktorých nebola zistená žiadna porucha pri prehliadke technikom.
- Opravy, ktoré neboli vykonané v autorizovanom stredisku a/alebo stredisku autorizovaného servisného partnera alebo prípady, kedy neboli použité originálne náhradné diely.
- Opravy chýb spôsobených nesprávnou inštaláciou alebo za nedodržania technických špecifikácií.
- Použitie spotrebiča v prostredí odlišnom od domácnosti, napr. profesionálne použitie.
- Poškodenia spôsobené pri preprave. Ak zá kazník prepravuje tovar domov alebo na nejakú inú adresu, IKEA nenesie zodpovednosť za žiadnu škodu, ktorá by mohla vzniknúť počas prepravy. Naopak, ak IKEA doručí výrobok zákazníkovi na jeho adresu, na poškodenia výrobku vzniknuté počas prepravy sa vzťahuje táto záruka.
- Náklady za vykonanie začiatocnej inštalácie spotrebiča IKEA. V prípade, že poskytovateľ servisných služieb IKEA alebo ním povolený servisný partner opraví alebo vymeni spotrebič za podmienok tejto záruky, poskytovateľ servisných služieb alebo ním povolený servisný partner znova nainštaluje opravený spotrebič alebo nainštaluje nahradený, podľa potreby.

Toto obmedzenie sa nevzťahuje sa bezporúchovú prácu vykonávanú odborníkom použitím našich originálnych dielov na prispôsobenie spotrebiča technickým požiadavkám bezpečnostných predpisov inej krajiny EÚ.

Ako sa aplikujú vnútrostátne predpisy

Záruka IKEA vám poskytuje špecifické práva, ktoré sa môžu zhodovať alebo presahovať nároky vnútrostátnych práv, meniacich sa v závislosti od krajiny.

Oblast' platnosti

U spotrebičov kúpených v jednej krajine EÚ a prenesených do inej krajiny EU budú servis poskytovať prevádzky servisu za normálnych záručných podmienok novej krajiny. Povinnosť vykonania servisu v rámci záruky sa vzťahuje iba na:

- spotrebiče, ktoré vyhovujú technickým požiadavkám krajiny, v ktorej sa žiada o záručnú opravu.
- spotrebič vyhovuje údajom a je nainštalovalený podľa pokynov v inštaláčnej príručke za dodržania bezpečnostných predpisov.

Určené servisy pre spotrebiče IKEA:

Prosím, neváhajte a kontaktujte servis IKEA na:

1. požiadanie o zásah v rámci tejto záruky;
 2. požiadanie o vysvetlenia pri inštalácii spotrebiča IKEA v kuchynskej linke IKEA. Servis sa nevzťahuje sa objasnenia týkajúce sa:
 - inštalácie celej kuchynskej linky IKEA;
 - elektrického zapojenia (ak sa spotrebiče dodávajú bez zástrčky a kábla), vodo-vodnej a plyrovej prípojky, pretože ich musí vykonať autorizovaný servisný technik.
 3. otázok o objasnenie obsahu návodu na používanie a špecifikácií spotrebiča IKEA.
- Aby sme Vám vždy poskytovali najlepšie služby servisu, predtým, ako nám zavoláte, prečítajte si, prosím, starostlivo pokyny na montáž a/alebo návod na používanie.

Ako nás kontaktovať, keď potrebujete servis



Pozrite si poslednú stranu tohto návodu, kde nájdete kompletný zoznam kontaktov IKEA a príslušné vnútrostátné telefónne čísla.

Dôležité upozornenie Na zaručenie poskytnutia rýchlej služby vám odporúčame použiť špecifické telefónne čísla uvedené v zozname na konci tohto návodu. Vždy použite čísla uvedené v návode špecifického spotrebiča, ktorého opravu potrebujete. Predtým, ako nás zavoláte, pripravte si číslo výrobku IKEA (8-ciferný kód), ktorého opravu potrebujete.

Dôležité upozornenie ODLOŽTE SI POKLADNÍČNÝ BLOK!

Je to Váš doklad o nákupe a budete ho potrebovať pri požiadani o záručnú opravu. Nezabudnite, že na pokladničnom bloku je názov a číslo výrobku IKEA (8-ciferný číselný kód) každého spotrebiča, ktorý ste kúpili.

Potrebuje mimoriadnu pomoc?

Ak máte akékoľvek doplnkové otázky, ktoré sa nevzťahujú na servis spotrebičov, obráťte sa na najbližšiu telefónnu službu predajne IKEA. Predtým, ako nás zavoláte, si pozorne prečítajte dokumentáciu spotrebiča.

Country	Phone number	Call Fee	Opening time
België	070 246016	Binnenlandse gesprekskosten	8 tot 20 Weekdagen
Belgique		Tarif des appels nationaux	8 à 20. En semaine
България	0700 10 218	Такса за повикване от страната	От 9 до 18 ч в работни дни
Česká republika	246 019721	Cena za místní hovor	8 až 20 v pracovních dnech
Danmark	70 15 09 09	Landstakst	man.-fre. 09.00-20.00 lør. 09.00-16.00 1. søndag pr. måned, normalt første søndag i måneden
Deutschland	01803-334532	(0,09 € / Min.*) * aus dem Festnetz der DTAG; Mobilfunkpreise abweichend	8 bis 20 Werkstage
Ελλάδα	211 176 8276	Υπεραστική κλήση	8 έως 20 κατά τις εργάσιμες ημέρες
España	91 1875537	Tarifa de llamadas nacionales	De 8 a 20 en días laborables
France	0170 36 02 05	Tarif des appels nationaux	9 à 21. En semaine
Ireland	0 14845915	National call rate	8 till 20 Weekdays
Ísland	5880503	Innanlands gjald fyrir síma	9 til 18. Virka daga
Italia	02 00620818	Tariffa applicata alle chiamate nazionali	dalle 8 alle 20 nei giorni feriali
Kυπρος	22 030 529	Υπεραστική κλήση	8 έως 20 κατά τις εργάσιμες ημέρες
Magyarország	061 998 0549	Belföldi díjszabás	Hétköznap 8 és 10 óra között
Nederland	0900 235 45 32 and/or 0900 BEL IKEA	"0,10 EUR/min (niet lokaal) Incl. BTW"	ma-vr 9.00-21.00 zat 9.00-20.00 zon 9.00-18.00
Norge	815 22052	Takst innland	8 til 20 ukedager
Österreich	0810 300486	zum Ortstarif	8 bis 20 Werkstage
Polska	012 297 8787	Stawka wg taryfy krajowej	Od 8 do 20 w dni robocze
Portugal	211557985	Chamada Nacional	9 às 21. Dias de Semana *excepto feriados
România	0212121224	Tarif apel național	8 - 20 în zilele lucrătoare
Россия	8 495 6662929	Действующие телефонные тарифы	с 8 до 20 по рабочим дням Время московское
Schweiz	031 5500 324	Tarif für Anrufe im Bundesgebiet	8 bis 20 Werkstage
Suisse		Tarif des appels nationaux	8 à 20. En semaine
Svizzera		Tariffa applicata alle chiamate nazionali	dalle 8 alle 20 nei giorni feriali
Slovensko	(02) 3300 2554	Cena vnútrosťného hovoru	8 až 20 v pracovných dňoch
Suomi	0207 85 1000	Kotimaan puhelun hinta	arkipäivisin 8.00-20.00
Sverige	0775 700 500	lokalsamtal (lokal taxa)	mån-fre 8.30-20.00 lör-sön 9.30-18.00
Türkiye	212 244 0769	Ulusal arama ücreti	Hafta içi saat 09:00'dan 18:00'a kadar
Україна	044 586 2078	Міжміські зв'їзки платні	9 - 21 В робочі дні
United Kingdom	020 3347 0044	National call rate	9 till 21. Weekdays

892935333-C-022010